

[SEAL]

XXXXXX
County Clerk
Registrar-Recorder
PO BOX XXXXX
XXXXXX CA XXXX-XXX

FIRST-CLASS MAIL
U.S. POSTAGE PAID
XXXXXXXXXX, CA
PERMIT NO. XXXX



FORWARDING SERVICE REQUESTED
មានសុំនិស្តសុំដាក់មុំបញ្ជូនជូនបន្ត

IMPORTANT VOTER NOTICE—RESPONSE NEEDED

ការជូនដំណឹងអំពីការបោះឆ្នោតសំខាន់—ត្រូវការការឆ្លើយតប

DO WE HAVE YOUR CORRECT ADDRESS?

តើយើងមានអាសយដ្ឋានត្រឹមត្រូវរបស់អ្នកដែរឬទេ ?

TEAR HERE AND MAIL

បំបែកនៅទីនេះ និងផ្ញើតាមសំបុត្រ

VOTER NAME:

ឈ្មោះអ្នកបោះឆ្នោត៖

ADDRESS WHERE YOU LIVE:

អាសយដ្ឋានដែលអ្នករស់នៅ៖

YOUR MAILING ADDRESS:

អាសយដ្ឋានផ្ញើតាមសំបុត្ររបស់អ្នក៖

VID: _____

Check ONLY one box

គ្លីសធីករតែមួយប្រអប់

The person named on this card no longer lives at this address.

អ្នកដែលមានឈ្មោះនៅលើប័ណ្ណនេះលែងរស់នៅអាសយដ្ឋាននេះទៀតហើយ ។

The address information above is wrong. Please provide the correct information below. Sign and return this card.

ព័ត៌មានអាសយដ្ឋានខាងលើគឺមិនត្រឹមត្រូវទេ។ សូមផ្តល់ព័ត៌មានត្រឹមត្រូវខាងក្រោម។ ចុះហត្ថលេខា និងប្រគល់ប័ណ្ណនេះមកវិញ។

The address where I currently live is:

អាសយដ្ឋានដែលខ្ញុំរស់នៅបច្ចុប្បន្នគឺ៖

Street Number, Street Name, Apt #: _____

លេខផ្លូវ ឈ្មោះផ្លូវ អាគារមិនលេខ៖

City, State, Zip Code: _____

ទីក្រុង រដ្ឋ ហត្ថលេខា ៖

My current mailing address is (if different from residence address above):

អាសយដ្ឋានផ្ញើសំបុត្របច្ចុប្បន្នរបស់ខ្ញុំគឺ (បើខុសគ្នាពីអាសយដ្ឋានទីលំនៅខាងលើ) ៖

Street Number, Street Name, Apt #: _____

លេខផ្លូវ ឈ្មោះផ្លូវ អាគារមិនលេខ៖

City, State, Zip Code: _____

ទីក្រុង រដ្ឋ ហត្ថលេខា ៖

Please sign and return by mail. No postage necessary. This card cannot be processed without your signature.

សូមចុះហត្ថលេខា និងផ្ញើមកវិញតាមសំបុត្រ។ មិនចាំបាច់ចំទតែមន្ត្រីប្រសព្វទេ។ ប័ណ្ណនេះមិនអាចដំណើរការបានទេ បើគ្មានហត្ថលេខារបស់អ្នក ។

Signature (DO NOT PRINT)

ហត្ថលេខា (កុំសរសេរជាអក្សរពុម្ពធី)

Telephone

ទូរសព្ទ

Date

កាលបរិច្ឆេទ

[SEAL]

XXXXXXXX COUNTY REGISTRAR/RECORDER COUNTY CLERK
XXX XXXXX XXXXX, XXXXXX, CA XXXXX

If the updated new address is not correct, complete, sign, and return the attached card updating your address.

DID YOUR ADDRESS CHANGE? We have received notification that you have moved to a new residence address in California. Your voter registration record has been updated to this new address. If this is correct, you do not have to take any action. If this is incorrect, you can notify our office by either returning the attached postage-paid postcard, or by calling toll free; you must notify us **at least 15 days prior to the next election** or you may be required to vote using a provisional ballot.



IF THE NEW ADDRESS IS CORRECT: You do not have to do anything.



IF THE NEW ADDRESS IS NOT CORRECT: Return this card or update your address **at least 15 days before the next election** or you may have to vote using a provisional ballot.

[SEAL]

XXXXXXXX COUNTY REGISTRAR/RECORDER COUNTY CLERK
XXX XXXXX XXXXX, XXXXXX, CA XXXXX

បើអាសយដ្ឋានថ្មីដែលបានធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពមិនត្រឹមត្រូវ សូមបំពេញ ចុះហត្ថលេខា និងប្រគល់ប័ណ្ណភ្ជាប់មកជាមួយដែលធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពអាសយដ្ឋានរបស់អ្នក ។

តើមានការផ្លាស់ប្តូរអាសយដ្ឋានរបស់អ្នកឬ? យើងបានទទួលការជូនដំណឹងថា អ្នកបានផ្លាស់ទៅអាសយដ្ឋានលំនៅដ្ឋានថ្មីនៅរដ្ឋ California ។ កំណត់ត្រាចុះឈ្មោះអ្នកបោះឆ្នោតរបស់អ្នកត្រូវបានធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពទៅអាសយដ្ឋានថ្មីនេះ ។ បើត្រឹមត្រូវហើយ អ្នកមិនចាំបាច់ចាំការតំរូវឡើយ ។ បើមិនត្រឹមត្រូវទេ អ្នកអាចជូនដំណឹងដល់ការិយាល័យរបស់យើងដោយបញ្ជូនប័ណ្ណបង់ថ្លៃសារប្រៃសណីយ៍ដែលភ្ជាប់មកជាមួយ ឬដោយទូរសព្ទមកដោយឥតគិតថ្លៃ អ្នកត្រូវតែជូនដំណឹងដល់យើង យ៉ាងហោចណាស់ 15 ថ្ងៃមុនការបោះឆ្នោតលើកក្រោយ ឬអ្នកអាចតម្រូវឲ្យបោះឆ្នោតដោយប្រើសន្លឹកឆ្នោតបណ្តោះអាសន្ន ។



បើអាសយដ្ឋានថ្មីត្រឹមត្រូវហើយ៖ អ្នកមិនចាំបាច់ធ្វើអ្វីទាំងអស់។



បើអាសយដ្ឋានថ្មីមិនត្រឹមត្រូវ៖ ប្រគល់ប័ណ្ណនេះមកវិញ ឬធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពអាសយដ្ឋានរបស់អ្នក យ៉ាងតិច 15 ថ្ងៃមុនការបោះឆ្នោតលើកក្រោយ ឬអ្នកត្រូវតែបោះឆ្នោតដោយប្រើសន្លឹកឆ្នោតបណ្តោះអាសន្ន ។



X-XXX-XXX-XXXX



XXX.XXXXX.XXX



XXXXXX@XXXXXX.XX.XXX



NO POSTAGE
NECESSARY IF MAILED
IN THE UNITED STATES
មិនចាំបាច់បិទតម្រៃសណីយ៍ទេ
បើផ្ញើតាមសំបុត្រនៅក្នុងសហរដ្ឋ
អាមេរិក



BUSINESS REPLY MAIL
FIRST-CLASS MAIL PERMIT NO. XXX XXXXXXX CA

POSTAGE WILL BE PAID BY ADDRESSEE

XXXXXXXXXXXX COUNTY
REGISTRAR-RECORDER/COUNTY CLERK
PO BOX XXXXX
XXXXXXXX CA XXXXXX-XXX

